Porównanie tłumaczeń Dzieje 14:22

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Utwierdzając dusze uczniów zachęcając aby trwać w wierze i że przez liczne uciski trzeba nam wejść do Królestwa Boga |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | tam utwierdzali dusze uczniów,\* zachęcali, aby trwali\*\* w wierze i mówili, że przez wiele ucisków\*\*\* trzeba nam wejść do Królestwa Bożego.\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | utwierdzając dusze uczniów, zachęcając, (aby) trwać w wierze i że przez liczne utrapienia trzeba, (aby) my wejść do królestwa Boga. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Utwierdzając dusze uczniów zachęcając (aby) trwać (w) wierze i że przez liczne uciski trzeba nam wejść do Królestwa Boga |

1. 1) <x>510 15:32</x>; <x>510 18:23</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>510 11:23</x>; <x>510 13:43</x>; <x>510 16:5</x>; <x>580 1:23</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>490 21:16</x>; <x>500 16:33</x>; <x>520 5:3</x>; <x>540 6:4</x>; <x>590 3:3</x>; <x>620 3:12</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>500 3:3</x>; <x>510 1:3</x>; <x>510 19:8</x>; <x>600 1:5</x> [↑](#footnote-ref-5)